

## Hechos 2 - Traducción en Lenguaje Actual

- 1.El día de la fiesta de Pentecostés, los seguidores de Jesús estaban reunidos en un mismo lugar.
- 2.De pronto, oyeron un ruido muy fuerte que venía del cielo. Parecía el estruendo de una tormenta, y retumbó por todo el salón.
- 3.Luego vieron que algo parecido a llamas de fuego se colocaba sobre cada uno de ellos.
- 4.Fue así como el Espíritu Santo los llenó de poder a todos ellos, y enseguida empezaron a hablar en otros idiomas. Cada uno hablaba según lo que el Espíritu Santo le indicaba.
- 5.En aquel tiempo, muchos judíos que amaban a Dios estaban de visita en Jerusalén. Habían llegado de todas las regiones del Imperio Romano.
- 6.Al oír el ruido, muchos de ellos se acercaron al salón, y se sorprendieron de que podían entender lo que decían los seguidores de Jesús.
- 7.Estaban tan admirados que se decían unos a otros: «Pero estos que están hablando, ¿acaso no son de la región de Galilea?
- 8.¿Cómo es que los oímos hablar en nuestro propio idioma?
- 9.Los que estamos aquí somos de diferentes países. Algunos somos de Partia, Media y Elam. Otros vinimos de Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia,
- 10.Frigia, Panfilia y Egipto, y de las regiones de Libia cercanas al pueblo de Cirene. Muchos han venido de Roma, otros han viajado desde la isla de Creta y desde la península de Arabia.
- 11.Algunos somos judíos de nacimiento, y otros nos hemos convertido a la religión judía. ¡Es increíble que los oigamos hablar, en nuestro propio idioma, de las maravillas de Dios!» Y no salían de su asombro, ni dejaban de preguntarse: «¿Y esto qué significa?»
- 12.
- 13.Pero algunos comenzaron a burlarse de los apóstoles, y los acusaban de estar borrachos.
- 14.Pero los apóstoles se pusieron de pie, y con fuerte voz Pedro dijo: «Israelitas y habitantes de Jerusalén, escuchen bien lo que les voy a decir.
- 15.Se equivocan si creen que estamos borrachos. ¡Apenas son las nueve de la mañana!
- 16.Lo que pasa es que hoy Dios ha cumplido lo que nos prometió, cuando por medio del profeta Joel dijo:
- 17.¿En los últimos tiempos les daré a todos de mi Espíritu: hombres y mujeres hablarán de parte mía; a los jóvenes les hablaré en visiones y a los ancianos, en sueños.
- 18.¿También en esos tiempos les daré de mi Espíritu a los esclavos y a las esclavas, para que hablen en mi nombre.
- 19.¿Daré muestras de mi poder en el cielo y en la tierra: habrá sangre, fuego y humo.
- 20.El sol dejará de alumbrar, y la luna se pondrá roja, como si estuviera bañada en sangre. ¿Esto pasará antes de que llegue el maravilloso día en que juzgaré a este mundo.
- 21.Pero yo salvaré a todos los que me reconozcan como su Dios.¿
- 22.»Escúchenme bien, porque voy a hablarles de Jesús, el que vivía en Nazaret. Todos nosotros sabemos que Dios lo envió. También sabemos que Dios le dio grandes poderes, porque lo vimos hacer grandes maravillas y señales.
- 23.»Desde el principio, Dios había decidido que Jesús sufriera, y que fuera entregado a sus enemigos.P 1/3

## Hechos 2 - Traducción en Lenguaje Actual

Ustedes lo ataron y lo entregaron a los romanos, para que lo mataran.

24. ¡Pero Dios hizo que Jesús resucitara! ¡Y es que la muerte no tenía ningún poder sobre él!

25. Hace mucho tiempo, el rey David dijo lo siguiente acerca de Jesús: «Yo siempre te tengo presente; si tú estás a mi lado, nada me hará caer.

26. Por eso estoy muy contento, por eso canto de alegría, por eso vivo confiado.

27. ¿Tú no me dejarás morir ni me abandonarás en el sepulcro, pues soy tu fiel servidor!

28. Tú me enseñaste a vivir como a ti te gusta. Contigo a mi lado soy verdaderamente feliz.?

29. «Amigos israelitas, hablemos claro. Cuando David murió, fue enterrado, y todos sabemos dónde está su tumba.

30. Y como David era profeta, Dios le prometió que un familiar suyo sería rey de Israel.

31. «David sabía que Dios cumpliría su promesa. Por eso dijo que el Mesías no moriría para siempre, sino que resucitaría.

32. Todos nosotros somos testigos de que Dios resucitó a Jesús,

33. y de que luego lo llevó al cielo y lo sentó a su derecha. »Dios le dio a Jesús el Espíritu Santo. Y ahora Jesús nos ha dado ese mismo Espíritu, pues nos lo había prometido. ¡Y esto es lo que ustedes están viendo y oyendo!

34. «Sabemos que quien subió al cielo no fue David, pues él mismo dice: «Dios le dijo a mi Señor el Mesías: «Siéntate a la derecha de mi trono

35. hasta que yo derrote a tus enemigos.??

36. «Israelitas, ustedes tienen que reconocer, de una vez por todas, que a este mismo Jesús, a quien ustedes mataron en una cruz, Dios le ha dado poder y autoridad sobre toda la humanidad.»

37. Todos los que oyeron estas palabras se pusieron muy tristes y preocupados. Entonces les preguntaron a Pedro y a los demás apóstoles: «Amigos israelitas, ¿y qué debemos hacer?

38. Pedro les contestó: «Pídanle perdón a Dios, vuelvan a obedecerlo, y dejen que nosotros los bauticemos en el nombre de Jesucristo. Así Dios los perdonará y les dará el Espíritu Santo.

39. Esta promesa es para ustedes y para sus hijos, y para todos los que nuestro Dios quiera salvar en otras partes del mundo.

40. Pedro siguió hablando a la gente con mucho entusiasmo. Les dijo: «Sálvense del castigo que les espera a todos los malvados.»

41. Ese día, unas tres mil personas creyeron en el mensaje de Pedro. Tan pronto como los apóstoles los bautizaron, todas esas personas se unieron al grupo de los seguidores de Jesús

42. y decidieron vivir como una gran familia. Y cada día los apóstoles compartían con ellos las enseñanzas acerca de Dios y de Jesús, y también celebraban la Cena del Señor y oraban juntos.

43. Al ver los milagros y las maravillas que hacían los apóstoles, la gente se quedaba asombrada.

44. Los seguidores de Jesús compartían unos con otros lo que tenían.

45. Vendían sus propiedades y repartían el dinero entre todos. A cada uno le daban según lo que necesitaba.

46. Además, todos los días iban al templo y celebraban la Cena del Señor, y compartían la comida con cariño y alegría. P 2/3

## Hechos 2 - Traducción en Lenguaje Actual

47. Juntos alababan a Dios, y todos en la ciudad los querían. Cada día el Señor hacía que muchos creyeran en él y se salvaran. De ese modo, el grupo de sus seguidores se iba haciendo cada vez más grande.

Scriptures marked as ?TLA? are taken from the Traducción en lenguaje actual Copyright © Sociedades Bíblicas Unidas, 2000. Used by permission.

United Bible Societies y [www.labibliaweb.com](http://www.labibliaweb.com) P 3/3